

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 91 (1993)

Heft: 4: Ländliche Entwicklung und Umweltschutz in Polen = Développement rural et protection de l'environnement en Pologne = Wybrane problemy rozwoju terenów wiejskich i ochrony środowiska w Polsce

Rubrik: Ausbildung ; Weiterbildung = Formation ; Formation continue

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ausbildung Weiterbildung Formation Formation continue

Vorbereitungskurs auf die Berufsprüfung für Vermessungstechniker

Gestützt auf das Reglement und die Richtlinien über die Durchführung der Berufsprüfung für Vermessungstechniker, bietet der Verband Schweizerischer Vermessungstechniker VSVT, in Zusammenarbeit mit den Berufsschulen, Vorbereitungskurse an.

Kursort Zürich

Ort: Baugewerbliche Berufsschule Zürich,
Lagerstr. 5, 8004 Zürich

Kursbeginn: 28. August 1993

Kursdauer: 120 Stunden, nach Möglichkeit
jeden 2. Samstag

Kursende: Juli 1994

Kurskosten:

Fr. 820.–

Nichtmitglieder Fr. 1100.–

Kursinhalt:

Einfache Ingenieurvermessung

Instrumentenkunde

Güterzusammenlegung

Parzellarvermessung

Übersichtsplan

Triangulation 4. Ordnung

Fehlertheorie

Kantonale und Kommunale Nivellemente

Photogrammetrie

Allgemeinbildung

– Amtssprache

– Staatskunde

– Lehrlingsausbildung

Der Kursinhalt und das Programm ist auf das Prüfungsreglement und den Prüfungsstoff abgestimmt.

Die schlechten Prüfungsergebnisse der letzten Jahre zeigen, dass sich einige Kandidaten nicht bewusst sind, dass es sich vorwiegend um eine praktische Prüfung handelt. Es genügt deshalb nicht, wenn Sie nur den vorgängig publizierten Vorbereitungskurs absolvieren. Vielmehr ist es unerlässlich, dass Sie in sämtlichen geprüften Fachgebieten über gute praktische Erfahrung verfügen. Wir empfehlen Ihnen, Arbeiten, die im eigenen Betrieb nicht ausgeführt werden, durch gezielte Volontariate in anderen Betrieben nachzuholen. Dies erfordert viel Eigeninitiative und Durchhaltewillen. Ein offenes Gespräch mit Ihrem Arbeitgeber wird Ihnen sicher weiterhelfen.

Da der Vorbereitungskurs zeitlich sehr begrenzt ist, kann der Stoff nur sehr konzentriert in Form von Vorlesungen und einigen exemplarischen Übungen vermittelt werden. Dass Sie den Stoff zu Hause durcharbeiten und mit zusätzlichen Übungen vertiefen, ist unabdingbare Voraussetzung für einen erfolgreichen Prüfungsabschluss.

Kriterien für die Berücksichtigung der Anmeldung: Mitgliedschaft im VSVT; Eingang der Anmeldung; Prüfungsjahr sowie die Bedingungen in den Art. 10 und 11 des Prüfungsreglementes

Anmeldeschluss: 15. 5. 1993

Anmeldung an:

Thomas von Arx

Fustligweg 3, 4600 Olten

Auskunft erteilt:

Roland Theiler

Obergütschstr. 13, 6003 Luzern

P 041 / 41 96 76, G 041 / 49 43 82

Ähnliche Vorbereitungsmöglichkeiten werden auch in der Französischen und Italienischen Schweiz angeboten. Fragen beantwortet:

Roberto Bacciarini

Via Francesca 6c, 6596 Gordola

P 093 / 67 47 61, G 093 / 31 18 63

Jean-Marc Arzouni

Nouvelle Poste, 1582 Donatyre

P 037 / 76 14 47

Durée du cours: 120 heures, si possible un samedi sur deux

Fin du cours: juillet 1994

Frais du cours:

Fr. 820.–

Fr. 1100.– pour non-membres

Contenu du cours:

Mensuration simple d'ingénieur

Connaissance des instruments

Remaniement parcellaire

Mensuration parcellaire

Plan d'ensemble

Triangulation 4e ordre

Théorie des erreurs

Nivellements cantonaux et communaux

Photogrammétrie

Culture générale

– langage administratif

– instruction civique

– formation des apprentis

Le contenu et le programme du cours s'appuient sur le règlement et la matière d'examen.

Les mauvais résultats enregistrés aux examens de ces dernières années montrent que certains candidats ne sont pas conscients du fait qu'il s'agit avant tout d'un examen pratique. Il ne suffit donc pas de suivre uniquement le cours préparatoire publié auparavant. Au contraire, il est indispensable de disposer d'une expérience pratique solide dans toutes les matières faisant l'objet de l'examen. Nous vous recommandons d'effectuer des stages bien ciblés dans d'autres bureaux pour vous y familiariser avec les travaux qui ne sont pas du domaine de votre propre employeur. Ceci implique de l'initiative et de la persévérance. Un dialogue franc et ouvert avec votre employeur vous aidera certainement à aller de l'avant.

En raison de la durée limitée du cours préparatoire, la matière est enseignée sous forme de conférences concentrées et de quelques expériences pratiques. Pour terminer le cours avec succès, il est donc indispensable d'approfondir individuellement la matière enseignée, en effectuant des expériences pratiques chez soi.

Dernier délai d'inscription: 15. 5. 1993

Inscription auprès de: Thomas von Arx

Fustligweg 6, 4600 Olten

Renseignements: Roland Theiler

Obergütschstr. 13, 6003 Lucerne

Tél. p. 041 / 41 96 76, Tél p. 041 / 49 43 82

Des cours préparatoires semblables sont également proposés en Suisse romande et au Tessin. Pour tout renseignement, adressez-vous à:

Roberto Bacciarini

Via Francesca 6c, 6596 Gordola

Tél. p. 093 / 67 47 61, Tél p. 093 / 31 18 63

Jean-Marc Arzouni

Nouvelle Poste, 1582 Donatyre

Tél. p. 037 / 76 14 47

Cours préparatoire à l'examen professionnel pour techniciens-géomètres

Conformément au Règlement ainsi qu'aux directives concernant l'organisation de l'examen professionnel pour techniciens-géomètres, l'Association suisse des techniciens-

géomètres ASTG offre, en collaboration avec les écoles professionnelles, les cours préparatoires suivants:

Lieu du cours:

Baugewerbliche Berufsschule Zürich,

Lagerstrasse 5, 8004 Zürich

Début du cours: 28 août 1993

Corsi preparatori per l'esame professionale per tecnici-catastali

Basandosi sul regolamento e sulle direttive relative all'organizzazione dell'esame professionale per tecnici-catastali, l'Associazione svizzera dei tecnici-catastali offre, in collaborazione con le scuole professionali, dei corsi preparatori.

Luogo del corso: Zurigo

Luogo: Baugewerbliche Berufsschule Zurigo Lagerstrasse 5, 8004 Zurigo

Inizio del corso: 28 agosto 1993

Durata del corso: 120 ore, possibilmente ogni 2 sabati

Fine del corso: luglio 1994

Costo del corso:

Fr. 820.—

non soci: Fr. 1100.—

Contenuto del corso:

semplice misurazione di precisione

Strumentistica

Raggruppamento terreni

Misurazione particellare

Piano corografico

Triangolazione di 4°ordine

Teoria degli errori

Livellazioni cantonali e comunali

Fotogrammetria

Cultura generale

— Lingua ufficiale

— Civica

— Formazione apprendisti

Il contenuto del corso e il programma sono basati sul regolamento e sulle materie d'esame.

I risultati negativi dell'esame, registrati negli scorsi anni, non fanno che dimostrare che alcuni candidati non sono consapevoli che di tratta di un esame pratico. Non è quindi sufficiente assolvere solo il corso preparatorio summenzionato. Anzi è indispensabile che accumulate tanta esperienza pratica in tutte le materie tecniche d'esame. Vi consigliamo di recuperare i lavori che non vengono effettuati nella vostra ditta, effettuando un'opera di volontariato presso altre aziende.

Naturalmente questo richiede molta iniziativa personale e tanta perseveranza. Un sincero colloquio con il vostro datore di lavoro vi sarà sicuramente di grande aiuto.

Dato che i corsi preparatori sono limitati nel tempo, le materie sono presentate in modo molto concentrato, sotto forma di lezioni universitarie e di esercizi che fungono da esempio. Per superare con successo l'esame dovete assolutamente elaborare le materie a casa e approfondirle con esercizi supplementari.

Criteri per la validità dell'iscrizione: affiliazione ASTC; entrata dell'iscrizione; anno d'esame e condizioni previste dagli artt. 10 e 11 del Regolamento d'esame.

Chiusura delle iscrizioni: 15.5.1993

Iscrizione da inviare a:

Thomas von Arx

Fustligweg 3, 4600 Olten

Per informazioni rivolgersi a:

Roland Theiler

Obergütschstr. 13, 6003 Lucerna
Tel.: P 041 / 41 96 76, U 041 / 49 43 82

Simili possibilità di preparazione sono offerte anche nella Svizzera italiana e francese. Per informazioni rivolgersi a:

Roberto Bacciarini

Via Francesca 6c, 6596 Gordola

Tel.: P 093 / 67 47 61, U 093 / 31 18 63

Jean-Marc Arzouni

Nouvelle Poste, 1582 Donatyre

Tel.: P 037 / 76 14 47

Interkantonales Meeting «Praktischer Leitungskataster»

Am Samstag, 23. Januar 1993 trafen sich in Olten 18 Spezialisten aus dem Bereich des praktischen Leitungskatasters. Der Zustand der heutigen Planwerke und zugehörigen Werkdaten wurde anhand deren Entstehungsgeschichten und mit Werkplanauszügen dokumentiert. Erfahrungen über Methoden und Techniken der Aufnahme, Ver- und Bearbeitung sowie Dienstbarmachung und Archiv konnten ausgetauscht und erläutert werden. Das Hauptthema bildete die Anwendung von EDV, stehen doch einige vor der Aufgabe, ihre manuellen Grundlagen in ein elektronisches System zu überführen. Zum Thema Nachwuchsförderung wurden interessante Gedanken zur Berufsbildung eingebracht. Die Teilnehmerschaft bedankte sich bei den Initianten und begrüßte die Weiterentwicklung unserer Aktivitäten.

Der noch junge und erste Erfahrungsclub dieser Art in der Schweiz hat zum Ziel, Spezialisten und Anwender dieser Fachgebiete zusammenzuführen. In zwei- bis dreimaligen Treffen pro Jahr entsteht so die Möglichkeit, entsprechende Kontakte zu knüpfen und wertvolle Erfahrungen auszutauschen.

Nächstes Meeting

Mittwoch, 3. November 1993 in St. Gallen

Kontaktadresse: CH-LK-Erfa-Club

c/o Paulo Bleisch

Postfach, CH-4601 Olten

Fax 064 / 24 75 00

Réunion intercantonale des «praticiens du cadastre des conduites»

Le samedi 23 janvier 1993, se sont réunis à Olten 18 spécialistes du cadastre des conduites. L'état actuel des divers cadastres a été documenté à travers leur historique et par des plans. Des expériences sur les méthodes de travail, les techniques de levé, de dessin et de calcul ont été échangées ainsi que sur l'accessibilité et l'archivage des données. Le thème principal a été l'application du traitement électronique des données soit la création de nouveaux cadastres des conduites ou l'introduction d'anciennes données dans un système numérique. Au sujet de la

formation professionnelle et du recrutement de la relève, des propos intéressants ont été tenus. Les participants ont remercié les initiateurs et souhaitent un développement de nos activités, soit 2 à 3 journées de rencontre par année.

Cette première rencontre suisse d'échange d'idées et d'expériences sur le cadastre des conduites a pour but de réunir les spécialistes de la branche pour coordonner les méthodes de travail, créer des normes et choisir des systèmes de travail et de formation professionnelle.

Riunione intercantonale degli «Catastali pratici delle condutture»

Sabato il 23 Gennaio 1993 a Olten si sono incontrati 18 specialisti dell'ambito della pratica catastale. Lo stato attuale dell'opera del progetto ed altri dati d'opera con l'appoggio dell'origine storica e con progetti d'estratto d'opera sono stati documentati. Le esperienze dei metodi tecnici accoglie la lavorazione ed elaborazione oltre servizi d'archivio che sono stati cambiati e commentati. Il tema principale forma l'applicazione del computer, ci sono alcuni punti prima del compito per la base manuale in un sistema elettronico da convincere. Il tema della nuova generazione promuove l'idea professionale da ispirare. I partecipanti ringraziano e salutano i principanti per l'ulteriore sviluppo della nostra attività.

Questo giovane Club nelle prime esperienze di questo genere in Svizzera a una meta: specialisti e utenti che applicano materie speciali da riunire. In due o tre incontri all'anno nasce una possibilità di avere dei contatti preziosi e da ricambiare esperienze di gran valore.

VSVT-Zentralsekretariat: ASTG secrétariat central: ASTC segretariato centrale:

Schlichtungsstelle
Office de conciliation
Ufficio di conciliazione
Marja Balmer
Gyrtschachenstrasse 61
3400 Burgdorf
Telefon und Telefax: 034 / 22 98 04

Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

Service de placement
pour tous renseignements:

Servizio di collocamento
per informazioni e annunci:

Alex Meyer
Rigiweg 3, 8604 Volketswil
Tel. 01 / 820 00 11 G
Tel. 01 / 945 00 57 P